

## II

(Közlemények)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL ÉS SZERVEITŐL SZÁRMAZÓ  
KÖZLEMÉNYEK

## BIZOTTSÁG

**Az EK-Szerződés 87. és 88. cikkében foglalt rendelkezések keretén belül az állami támogatások engedélyezése**

**Olyan esetek, amelyekkel kapcsolatban a Bizottság nem emel kifogást**

(2007/C 64/01)

A határozat elfogadásának időpontja	2006.12.14.
A támogatás száma	N 531/04
Tagállam	Olaszország
Régió	Puglia
A támogatás megnevezése	Interventi nelle zone agricole colpite da calamità naturali (grandinate del 3 e 9 agosto 2004 — Provincia di Brindisi)
Jogalap	Decreto legislativo n. 102/2004
Az intézkedés típusa	Támogatási program
Célkitűzés	A mezőgazdasági termelésben a kedvezőtlen időjárási viszonyok miatt bekövetkezett károk ellentételezése
A javasolt támogatás formája	Közvetlen támogatás
Költségvetés	Hivatkozva a jóváhagyott támogatási programra (NN 54/A/04)
A támogatás intenzitása	A mezőgazdasági termelésben bekövetkezett károk 80 %-áig
A támogatás időtartama	A kifizetések végéig
Érintett gazdasági ágazatok	Mezőgazdaság

A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Ministero delle politiche agricole e forestali Via XX Settembre, 20 I-00187 Roma
Egyéb információ	A Bizottság által az NN 54/A/2004. számú állami támogatási dokumentáció (a C(2005) 1622 végleges jelzésű, 2005. június 7-i bizottsági levél) keretében elfogadott program végrehajtására vonatkozó intézkedés

A határozat bizalmas információt nem tartalmazó, hivatalos szövege megtalálható a következő weboldalon:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

A határozat elfogadásának időpontja	2006.12.14.
A támogatás száma	N 371/05
Tagállam	Litvánia
Régió	—
A támogatás megnevezése (és/vagy a kedvezményezett neve)	Parama panaudotos linų sektorius technikos įsigijimai
Jogalap	– Lietuvos Respublikos žemės ūkio ir kaimo plėtros įstatymo (Žin., 2002, Nr. 72-3009) 19 straipsnio 2 dalis; – Paramos teikimo už perkamą iš ES padėvėtų linų sektorius techniką taisyklių projektas (1 priedas, 3 lapai)
Az intézkedés típusa	Támogatási program
Célkitűzés	– a termelési költségek csökkentése, – fejlesztés és magasabb színvonalú termelés megvalósítása, – a természetes környezet megőrzése és fejlesztése
A támogatás formája	Beruházási támogatás
Költségvetés	Átfogó költségvetés: 20 000 000 LTL Éves költségvetés: 2006–2007: évente 4 millió LTL; 2008-2011: évente 3 millió LTL
A támogatás intenzitása	A rostlen termelésbe történő befektetések támogatása: 2006-ban: 50 % minden területen és 55 % a fiatal gazdálkodók részére 2007-től kezdve: 40 % minden területen és 45 % a fiatal gazdálkodók részére A rostlen feldolgozásba történő befektetések támogatása: legfeljebb 50 %
Időtartam	2011-ig
Érintett gazdasági ágazatok	Mezőgazdasági ágazat
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Lietuvos Respublikos žemės ūkio ministerija Gedimino pr. 19 LT-01103 Vilnius
Egyéb információ	—

A határozat bizalmas információt nem tartalmazó, hivatalos szövege megtalálható a következő weboldalon:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

A határozat elfogadásának időpontja	2006.12.28.
A támogatás száma	N 385/05
Tagállam	Ciprus
Régió	—
A támogatás megnevezése (és/vagy a kedvezményezett neve)	Καθεστώς ενισχύσεων για τη συμπληρωματική χρηματοδότηση του προγράμματος αγροτικής ανάπτυξης 2004-2006
Jogalap	Απόφαση ΥΠΟΥΡΓΙΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ — 25.5.2005
Az intézkedés típusa	Eljárás
Célkitűzés	Mezőgazdasági üzemekbe való beruházás; gazdasági épületek áttelepítése; a feldolgozáshoz és a forgalmazáshoz kapcsolódó beruházások; agrárkörnyezet; a kedvezőtlen helyzetű térségeket sújtó hátrányok enyhítésére irányuló támogatások; a fiatal mezőgazdasági termelőknek tevékenységük megkezdéséhez nyújtott támogatás; korengedményes nyugdíjazáshoz nyújtott támogatás; tanácsadó szolgálatok műszaki támogatása
A támogatás formája	Pénzbeli támogatások
Költségvetés	144 937 200 EUR
A támogatás intenzitása	40 %-tól 100 %-ig; prémium bizonyos intézkedésekért
Időtartam	2008 végéig
Érintett gazdasági ágazatok	Mezőgazdaság
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	—
Egyéb információ	—

A határozat bizalmas információt nem tartalmazó, hivatalos szövege megtalálható a következő weboldalon:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

A határozat elfogadásának időpontja	2006.12.14.
A támogatás száma	N 383/06
Tagállam	Ciprus
Régió	—
A támogatás megnevezése (és/vagy a kedvezményezett neve)	Εθνικό καθεστώς 2006-2008 για τους παραγωγούς γεωμύλων
Jogalap	Απόφαση αριθ. 63725 του υπουργικού συμβουλίου της 3.5.2006
Az intézkedés típusa	Program
Célkitűzés	Minőségi termékek támogatása; közösségi előírások betartása; agrár-környezetvédelmi intézkedések; SAPS-támogatásokat kiegészítő kifizetések; termelői csoportoknak nyújtott támogatás
A támogatás formája	Pénzbeli támogatások

Költségvetés	10 905 945 EUR
A támogatás intenzitása	Változó mértékű támogatások vagy a termelés százalékában meghatározott támogatás
Időtartam	2008 végéig
Érintett gazdasági ágazatok	Mezőgazdaság
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Department of Agriculture Ministry of Agriculture, Natural Resources and Environment CY-1412 Nicosia  Cyprus Agricultural Payments Organisation Mixail Koutsofta 20 CY-2000 Nicosia
Egyéb információ	—

A határozat bizalmas információt nem tartalmazó, hivatalos szövege megtalálható a következő weboldalon:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

A határozat elfogadásának időpontja	2006.12.13.
A támogatás száma	N 423/06
Tagállam	Franciaország
Régió	Charente-Maritime
A támogatásmegnevezése (és/vagy a kedvezményezett neve)	Aides à des actions publicitaires et de promotion pour un produit régional de qualité (beurre sous appellation d'origine contrôlée „Beurre Charentes-Poitou”)
Jogalap	Articles L 1511-5 et suivants du code général des collectivités territoriales
Az intézkedés típusa	Támogatási program
Célkitűzés	Reklámtevékenységek finanszírozása a Charentes-Poitou oltalom alatt álló eredetmegjelölésű vaj közismertebbé tételére
A támogatás formája	Közvetlen támogatás
Költségvetés	90 870 EUR
A támogatás intenzitása	Legfeljebb 20 %
Időtartam	3 év
Gazdasági ágazatok	Mezőgazdaság
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Conseil général de la Charente-Maritime 85, boulevard de la République F-17076 La Rochelle CEDEX 9
Egyéb információk	—

A határozat bizalmas információt nem tartalmazó, hivatalos szövege megtalálható a következő weboldalon:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

A határozat elfogadásának időpontja	2006.12.19.
A támogatás száma	N 463/B/06
Tagállam	Magyarország
Régió	—
A támogatás megnevezése (és/vagy a kedvezményezett neve)	Újjáépítési hitel (mezőgazdasági ágazat)
Jogalap	.../2006 Kormányrendelet a Magyarország folyóin 2006. tavaszán kialakult rendkívüli árvíz, valamint az ország egyes területein ezen év első hónapjaiban bekövetkezett jelentős belvíz miatt keletkezett károk enyhítéséről (tervezet)
Az intézkedés típusa	Támogatási rendszer
Célkitűzés	Támogatás a 2006-os tavaszi árvizek által okozott károk ellensúlyozására
A támogatás formája	Kedvezményes kamatozású kölcsön
Költségvetés	Az összes ágazat számára 40 000 millió HUF
A támogatás intenzitása	12,21 %
Időtartam	2007. december 31-ig
Érintett gazdasági ágazatok	Mezőgazdaság
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Magyar Fejlesztési Bank Zrt. Nádor utca 31. H-1051 Budapest
Egyéb információ	—

A határozat bizalmas információt nem tartalmazó, hivatalos szövege megtalálható a következő weboldalon:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

A határozat elfogadásának időpontja	2006.12.14.
A támogatás száma	N 478/06
Tagállam	Cseh Köztársaság
Régió	—
A támogatás megnevezése (és/vagy a kedvezményezett neve)	Zmírnění škod na lesním hospodářství – na lesních porostech, lesních školkách a stavbách sloužících lesnímu hospodářství způsobených povodněmi v jarních měsících roku 2006
Jogalap	– Usnesení vlády České republiky č. 670 ze dne 31. května 2006 o finančním řešení zmírnění škod způsobených povodněmi v jarních měsících roku 2006; – Rozhodnutí vlády České republiky č. 121/2006 z 2. dubna 2006 o vyhlášení krizové situace v důsledku rozsáhlých povodní; – Zákon č. 218/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech a o změně některých souvisejících – Zákon č. 254/2001 Sb., o vodách a o změně některých zákonů
Az intézkedés típusa	Támogatási program

Célkitűzés	A bejelentett program a 2006. március-áprilisi kiterjedt áradások által az erdőket, faiskolákat és erdészeti épületeket ért kár ellentételezését érinti
A támogatás formája	Közvetlen támogatás
Költségvetés	50 000 000 CZK
A támogatás intenzitása	Az erdőállomány esetében a felmért károk legfeljebb 60 %-a. A faiskolák esetében a felmért károk legfeljebb 50 %-a. Az erdészeti épületek esetében a felmért károk legfeljebb 60 %-a
Időtartam	2007.12.31-ig
Érintett gazdasági ágazatok	Erdészet
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Ministerstvo zemědělství Těšnov 17 CZ-117 05 Praha 1
Egyéb információ	—

A határozat bizalmas információt nem tartalmazó, hivatalos szövege megtalálható a következő weboldalon:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

A határozat elfogadásának időpontja	2007.1.4.
A támogatás száma	N 493/06
Tagállam	Olaszország
Régió	—
A támogatás megnevezése (és/vagy a kedvezményezett neve)	Acquisto di alcool da parte di AGEA
Jogalap	Decreto S/87 dell'8 maggio 2006, misure di acquisto di alcool da parte di AGEA
Az intézkedés típusa	Támogatási program
Célkitűzés	Környezetvédelem
A támogatás formája	Vásárlás és viszonteladás
Költségvetés	12 000 000 EUR
A támogatás intenzitása	Az intézkedés nem minősül támogatásnak
Időtartam	Egyszeri kifizetés
Érintett gazdasági ágazatok	Mezőgazdaság

A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Ministero delle Politiche Agricole Via XX Settembre, 20 I-00187 Roma
Egyéb információ	—

A határozat bizalmas információt nem tartalmazó, hivatalos szövege megtalálható a következő weboldalon:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

A határozat elfogadásának időpontja	2006.12.14.
A támogatás száma	N 502/06
Tagállam	Cseh Köztársaság
Régió	Vysočina régió
A támogatás megnevezése (és/vagy a kedvezményezett neve)	Finanční příspěvky na hospodaření v lesích v kraji Vysočina pro období 2007 – 2013
Jogalap	1) Zákon č. 129/2000 Sb., o krajích § 36 odst. 1 písm. c); 2) Zákon č. 289/1995 o lesích; 3) Zásady Zastupitelstva kraje Vysočina pro poskytování finančních příspěvků na hospodaření v lesích v kraji Vysočina pro období 2007 – 2013 a způsobu kontroly jejich využití
Az intézkedés típusa	Támogatási program
Célkitűzés	Az erdészeti ágazatnak nyújtandó támogatás
A támogatás formája	Közvetlen támogatás
Költségvetés	Összesen: 280 000 000 CZK (körülbelül 9 980 000 EUR)
A támogatás intenzitása	Legfeljebb 100 %
Időtartam	2007.1.1.-2013.12.31.
Érintett gazdasági ágazatok	Mezőgazdaság (erdészet)
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Krajský úřad kraje Vysočina Žižkova 57 CZ-587 33 Jihlava
Egyéb információ	—

A határozat bizalmas információt nem tartalmazó, hivatalos szövege megtalálható a következő weboldalon:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

A határozat elfogadásának időpontja	2006.12.14.
A támogatás száma	N 517/06
Tagállam	Hollandia
Régió	—

A támogatás megnevezése (és/vagy a kedvezményezett neve)	Wijziging van steunmaatregel N 700/2000, heffing voor het veeziektenfonds schapen en geiten PVV
Jogalap	Wet op de bedrijfsorganisaties (artikel 126), Instellingsbesluit Productschap Vee en Vlees (artikelen 10 en 12), Verordening algemene bepalingen heffingen (PVV) 2006, Verordening bestemmingsheffingen veeziektenfonds schapen en geiten (PVV) 2006
Az intézkedés típusa	Támogatási program; az N 700/2000 számú támogatási program kiigazítása, állatbetegségek megelőzése és megszüntetése
Célkitűzés	Az adó beszedését közelebb vinni az adó közvetlen kedvezményezettjeihez. A juh- és kecskeágazat felelősségének növelése az állatbetegségek megelőzése és megszüntetése tekintetében az adózási rendszer kiigazítása segítségével azáltal, hogy a vágóhídi illetékről áttérnek az elsődleges szektorban történő leförlözésre (gazdaságonként és állatonként). Emellett a teljes leförlözés maximális összegét a megelőzési és megszüntetési intézkedések magasabb költségeihez igazítják a juh- és kecskeágazatban
A támogatás formája	Adó jellegű befizetések
Költségvetés	Legfeljebb 3 020 000 EUR 4 évre
A támogatás intenzitása	Maximum 100 %
Időtartam	2006.1.1.-2010.1.1.
Érintett gazdasági ágazatok	Juh- és kecskeágazat
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Het Productschap voor Vee en Vlees Postbus 4600 2700 AL Zoetermeer Nederland
Egyéb információ	—

A határozat bizalmas információt nem tartalmazó, hivatalos szövege megtalálható a következő weboldalon:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

A határozat elfogadásának időpontja	2007.1.29.
A támogatás száma	N 553/06
Tagállam	Lengyelország
Régió	—
A támogatás megnevezése (és/vagy a kedvezményezett neve)	Pomoc dla gospodarstw rolnych w celu złagodzenia skutków suszy
Jogalap	Projekt ustawy o zmianie ustawy o Agencji Rynku Rolnego i organizacji niektórych rynków rolnych wraz z aktami wykonawczymi (3 projekty rozporządzeń Rady Ministrów). Projekt rozporządzenia Rady Ministrów w sprawie szczegółowych warunków realizacji programów pomocy dla gospodarstw rolnych w celu złagodzenia skutków suszy
Az intézkedés típusa	Támogatási program
Célkitűzés	A mezőgazdasági termelők részére a kedvezőtlen időjárási körülmények által okozott veszteségek ellentételezésére nyújtott támogatás
A támogatás formája	Közvetlen támogatás
Költségvetés	A teljes költségvetés 544,8 millió PLN

A támogatás intenzitása	—
Időtartam	2007.6.30-ig
Érintett gazdasági ágazatok	—
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Agencja Rynku Rolnego Gminne ośrodki pomocy społecznej
Egyéb információ	—

A határozat bizalmas információt nem tartalmazó, hivatalos szövege megtalálható a következő weboldalon:  
[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

A határozat elfogadásának időpontja	2006.12.28.
A támogatás száma	N 563/06
Tagállam	Cseh Köztársaság
Régió	Jihočeský régió
A támogatás megnevezése (és/vagy a kedvezményezett neve)	Pravidla poskytování příspěvků na hospodaření v lesích v Jihočeskem kraji
Jogalap	Pravidla pro poskytování příspěvků na hospodaření v lesích v Jihočeskem kraji na období 2007 – 2013
Az intézkedés típusa	Támogatási program
Célkitűzés	Támogatás az erdészeti ágazatnak
A támogatás formája	Közvetlen támogatás
Költségvetés	Összesen: 420 000 000 CZK (körülbelül 8 588 000 EUR) Éves: 60 000 000 CZK (körülbelül 2 146 000 EUR)
A támogatás intenzitása	Legfeljebb 100 %-ig
Időtartam	2007.1.1.-2013.12.31.
Érintett gazdasági ágazatok	Mezőgazdaság (erdészet)
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Krajský úřad – Jihočeský kraj U Zimního stadionu 1952/2 CZ-370 76 České Budějovice
Egyéb információ	—

A határozat bizalmas információt nem tartalmazó, hivatalos szövege megtalálható a következő weboldalon:  
[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)